



# 16. LIONS DIETZENBACHER STADTLAUF

Sonntag, **24. Sept. 2023**  
Hessentagspark, **ab 11 Uhr**

Bürger, Schulen, Vereine und Firmen laufen zugunsten  
der Sport- und Jugendförderung in Dietzenbach

**DLV genehmigter Volkslauf und HLV Lauf Cup  
Stadtmeisterschaft Dietzenbach,  
Pokal Dietzenbacher Gewerbe & Vereine  
und Pokal Dietzenbacher Schulen**



SKECHERS  
**GORUN  
RIDE 11™**



**S**  
SKECHERS™

**GO LIGHTER.  
GO FARTHER.**

**HYPER BURST ICE™**

PLUS CUSHIONING AND A SMOOTH RIDE.  
PERFECT FOR THOSE DAILY TRAINING MILES.



**GOODYEAR**  
PERFORMANCE OUTSOLES

Goodyear (and Winged Foot Design) and Blimp Design are trademarks of The Goodyear Tire & Rubber Company used under license by Skechers USA, Inc., Manhattan Beach, CA. Copyright 2022 The Goodyear Tire & Rubber Company. This or any footwear cannot completely eliminate the risk of slipping.

[www.skechers.de](http://www.skechers.de)

# START

## Dietzenbacher Stadtlauf



# Lions-16. Dietzenbacher Stadtlauf

Sonntag – 24. September 2023

## PROGRAMM

---

Moderation: Hans-Erich Scholze

**11.00 Uhr** - Start „Jedermannlauf“ / „Pokal Dietzenbacher Gewerbe und Vereine“ / „Pokal Dietzenbacher Schulen“ – 4 Kilometer = 2 Runden

**12.00 Uhr** - Start Hauptlauf / „Dietzenbacher Stadtmeisterschaft“  
10 Kilometer = 5 Runden

**13.30 Uhr** - Siegerehrung für alle Wettbewerbe

**Bewirtung** - mit Speisen und Getränken durch das bewährte Team der Tell-Schützen, Dietzenbach!

**Ausschreibung und Anmeldeinformationen** in der Heftmitte

## Herzlichen Dank!

---

Allen Sponsoren, Inserenten und Förderern, ohne deren finanzielle Beteiligung und tatkräftige Unterstützung der Dietzenbacher Stadtlauf 2023 in dieser Form nicht möglich wäre!

### Impressum

Herausgeber: Lions Sport- und Jugendförderung Dietzenbach e.V.

Vorsitzender: Dr. Peter Mühleck, Am Steinberg 65, 63128 Dietzenbach

Druck: Müller & Fandré // Gestaltung: Mühleck-Designbüro // Fotos: Lions Club Dietzenbach

Anzeigen und Sponsoring: Dirk Hill u. Harald Riekes // Auflage: 1.500 Stück.



**Meine Bank bietet  
mir Preisvorteile.  
Ich bin Mitglied.**

Lukas Wyschka, Dreieich

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Als Mitglied der VR Bank Dreieich-Offenbach eG profitiere ich von den Mitgliedervorteilen langfristig. Beispielsweise gibt es die Kreditkarte zum Vorteilspreis. Gleichzeitig weiß ich, dass meine Bank Verantwortung übernimmt.

Für mich ist das auch privat ein wichtiger Punkt, schon alleine durch meine Arbeit als angehender Erzieher und aktivem Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr. Es ist gut zu sehen, dass sich meine Philosophie und die meiner Bank entsprechen: sich für andere einzusetzen, um gemeinsam mehr zu erreichen.

Tel. 06103 95-3000 | [kontakt@vrbanking.de](mailto:kontakt@vrbanking.de)

## **Grußwort zum 16. Dietzenbacher Stadtlauf der Lions am 24.09.2023**

„Laufen für den guten Zweck“ – am 24. September 2023 findet zum 16. Mal der Stadtlauf der Dietzenbacher Lions statt. Seit 2006 ist dieser Lauf ein sportliches Highlight für Jung und Alt. Eine Erfolgsgeschichte, die mich als Bürgermeister dieser Stadt ganz besonders freut.

Sie wollen Ihre Ausdauerfähigkeit, Ihr Regenerationsvermögen und Ihre allgemeine Leistungsfähigkeit steigern? Dann seien Sie mit dabei und lassen Sie sich von den zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern am Streckenrand und im Zielbereich am Stadtpark inspirieren und anfeuern. Bewegung an der frischen Luft schadet nicht und fördert Ihre Gesundheit, „machen Sie einfach mit“.

Nur dank dem außerordentlichen Engagement des Organisationsteams und der zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfer, ist diese Benefizveranstaltung möglich. Hierfür möchte ich mich herzlich bei allen Beteiligten und besonders beim Lions Club Dietzenbach bedanken. Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger, Schulen, Vereine und Firmen, aber auch Volkslaufsportler aus dem Umland einladen dabei zu sein und getreu dem Motto „Laufend Gutes zu tun“, denn die Startgelder kommen einem sozialen Zweck in Dietzenbach zu Gute. Jeder ist willkommen und ich freue mich darauf, Sie möglichst zahlreich begrüßen zu dürfen.

Ich wünsche dem Dietzenbacher Stadtlauf 2023 wieder eine rekordverdächtige Beteiligung und allen Läuferinnen und Läufern sowie dem ebenso aktiven Publikum viel Spaß an dieser sportlichen Benefizveranstaltung.

Ihr  
Bürgermeister  
Dr. Dieter Lang



# Ihr Gasversorger vor Ort



## Mehr als 110 Jahre Erfahrung

Sie sind auf der Suche nach einem kompetenten Gasversorger? Dann sind Sie bei uns richtig – denn wir versorgen Sie zuverlässig mit Erdgas. Mit leicht verständlichen Tarifen ist der Wechsel zu uns einfach. Darüber hinaus finden Sie bei uns noch weitere Angebote für Ihren Alltag – zum Beispiel Autostrom, E-Carsharing, Mobilfunk oder DSL.



**MAINGAU Energie GmbH**

[www.maingau-energie.de](http://www.maingau-energie.de)

Ringstr. 4-6, 63179 Obertshausen

**Liebe Sportsfreunde,  
liebe Unterstützer der Lions,  
liebe Dietzenbacher \*,**

jetzt heißt es wieder:  
"in Dietzenbach läuft richtig was"!

Der 16. Stadtlauf findet wie gewohnt wieder im Hessentagspark am letzten Sonntag im September statt. Gegenüber dem Vorjahr wurde für den 4-km-Lauf eine Schülerwertung für den „Pokal Dietzenbacher Schulen“ hinzugenommen.

Natürlich winken den Siegern\* aller Läufe wieder attraktive Preise. In der Hauptsache geht es aber beim Laufen um den guten Zweck: die Jugend- und Sportförderung in Dietzenbach.

Ohne die vielen ehrenamtlichen Helfer\* und Sponsoren\* wäre das Event nicht möglich. Hierfür danken wir allen Unterstützern (vgl. S. 34).

Die Mitglieder und Freunde des Lions Club Dietzenbach würden sich freuen, Sie persönlich am Sonntag, den 24. September im Stadtpark begrüßen zu dürfen.

Ich wünsche allen Sportlern und Besuchern eine unterhaltsame Veranstaltung und ein weltoffenes, faires Sport-Ereignis,

Ihr

Dr. Peter Mühleck  
Präsident des LIONS Club Dietzenbach 2023/2024

\*Bezeichnung schließt alle Geschlechtsformen ein.



# Versicherungsmakler

# SALZMANN

Versicherungsprofis seit 1956  
Wir kümmern uns um Sie, wenn es um  
Ihr persönliches Wohl und das Ihrer Firma geht.  
Vertrauen Sie auf die Fürsorge von Fachleuten.

## Salzmann GmbH Versicherungsmakler

✉ Berliner Str. 255, 63067 Offenbach/Main  
☎ 069/80061-0 📠 069/80061-22  
E-mail: [info@salzmann-gmbh.de](mailto:info@salzmann-gmbh.de)  
[www.salzmann-gmbh.de](http://www.salzmann-gmbh.de)



sicher / richtig / beraten!



## DR. FUCHS, NEUBAUER & GREINER



PETER NEUBAUER  
Rechtsanwalt und Notar a.D.

ALEXANDER GREINER  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Verkehrsrecht

DR. JÖRG STEFAN NEUBAUER  
Rechtsanwalt und Notar

FRANK GOTHE  
Rechtsanwalt

63128 Dietzenbach  
Babenhäuser Str. 30  
Tel. 06074/40089-0  
Fax 06074/40089-20  
[kanzlei@fuchs-neubauer.de](mailto:kanzlei@fuchs-neubauer.de)  
[www.fuchs-neubauer.de](http://www.fuchs-neubauer.de)



Hier wird der Lauf zum Erfolgsfaktor



Pokale für die Sieger

# Lions Club Dietzenbach

Gegründet am 19. Juni 1996  
Gründungspräsident: Dr. Armin Kühnert

## Vorstand 2023 / 2024

Präsident: Dr. Peter Mühleck  
Sekretär: André Oltersdorff  
1. Vizepräsident: Prof. Dr. Ralf Ewert  
2. Vizepräsident: Marcel Jung  
Past Präsident: Marcel Trost  
Schatzmeister: Hans-Erich Scholze  
Mitgliedsbeauftragter: Stefan Georg

## Presse / Öffentlichkeit:

Marcel Jung  
Tel.: 0177 - 2681290  
info@marcel-jung.com

Gegründet 1917 in den USA unter dem Eindruck des Ersten Weltkriegs, zählt LIONS International heute rund 1,4 Mio. Mitglieder in mehr als 200 Ländern. Davon 50.000 in Deutschland, die in 1.500 Einzelclubs organisiert sind. Sie alle haben sich dem Ideal verpflichtet, in freundschaftlicher Verbundenheit uneigennützig an der Lösung gesellschaftlicher Probleme mitzuwirken.

Der Dietzenbacher Club wurde im Jahr **1996** von 20 Mitgliedern ins Leben gerufen. Ziel war es, der Allgemeinheit zu dienen und dort helfend einzugreifen, wo das soziale System unseres Staates nicht helfen kann. Heute - im Jahr 2023 - können 34 Mitglieder stolz auf 27 Jahre LIONS Club Dietzenbach und auf eine Vielzahl von erfolgreichen Aktionen für das Gemeinwohl zurückblicken.

Noch im Gründungsjahr **1996** wurde im Dietzenbacher Bürgerhaus der erste „LIONS-Ball“ zelebriert. Damit war der Grundstein gelegt für „das“ jährliche gesellschaftliche Event in Dietzenbach. Und im gleichen Jahr wurde auch die „LIONS-Hütte“ auf dem Dietzenbacher Weihnachtsmarkt eingeweiht.

Ab **1997** „spielte die Musik“: Die LIONS luden zum ersten Benefiz-Konzert ein. Eine Erfolgsgeschichte mit nun mehr als 20 Konzerten im Capitol des Bürgerhauses.

Seit **2006** steht im Jahresprogramm der „Lions - Dietzenbacher Stadtlauf“ - im ersten Jahr in der Altstadt, dann jährlich im und um den Hessentagspark.

Zum Hessentag **2001** machten die LIONS den Dietzenbachern das bronzene „Deiwelche“ vor dem Heimatmuseum zum Geschenk, getreu dem Spruch „in Ditzebach, da sitzt de Deiwel unner'm Dach“.

**2007** kam als lebensgroße Bronzefigur der „Ausscheller“ dazu, der bis in die 50er Jahre Beschlüsse der Gemeinde und wichtige Termine den Bürgern kundtat.

**2009** verhalfen die LIONS dem Stadtbrunnen zur sprudelnden Wiederbelebung und übernahmen 2013 die Sanierung des Kirchbrunnens der evangelischen Kirche.

**2011** betätigten sich die LIONS erstmals auf der Anlage von Frank's Car Wash als „Autowäscher für einen guten Zweck“.

**2023** schenkten die LIONS-Mitglieder den Bürgern der Stadt anlässlich des 25-jährigen Bestehens des Clubs ein „Bronzerelief der Altstadt“ neben dem Stadtbrunnen.

Bis Mitte **2023** belief sich die Gesamt-Spendensumme seit Gründung des LIONS Club Dietzenbach auf über 500.000 Euro, wovon 400.000 Euro in Dietzenbach blieben (siehe auch die Seite Förderprojekte).

**Helfen Sie mit zur Förderung sozialer und kultureller Projekte durch Ihre Teilnahme an LIONS-Benefizveranstaltungen und Verkaufsaktionen!**

Informationen durch die Tagespresse und im Internet: [www.lions-dietzenbach.de](http://www.lions-dietzenbach.de)

# Förderprojekte

In den 27 Jahren seit seiner Gründung kann der LIONS Club Dietzenbach mit seinen beiden Fördervereinen auf eine beachtliche Anzahl finanziell unterstützter Einrichtungen und Personen hinweisen, u.a.:

**Behindertenwohnheim Dietzenbach**  
**Deutsches Rotes Kreuz Dietzenbach**  
**Freundeskreis Kostjukovitschi**

(Tschernobyl-Kinder)

**Pfadfinder Steinberg und St. Martin**

**Kath. Kirche St. Martin**

**Ev. Christugemeinde**

**Dietzenbacher Tafel**

**Flüchtlingshilfe Dietzenbach**

**Musikschule**

**Musikervereinigung**

**Kinder- und Jugendwelten**

**Feuerwehr - Kinder und Jugend**

**Seniorenweihnacht**

**Altstadt-Relief** (finanziert durch Lions-Mitglieder)

**Deiweil-Skulptur**

**Ausscheller**

**Stadtbrunnen**

**Main Kino D**

**Hilfe für kleine Ohren**

**Alle Dietzenbacher Schulen**  
**„Klasse 2000“ an 3 Grundschulen**  
**Kindergärten**

**Kinder-Dialyse am Clementine-Hospital**

**Bärenherz-Stiftung Wiesbaden**

**Clown Doktoren**

**Kinderhilfestiftung**

**Deutsche Multiple Sklerose Ges.**

**Knochenmark-Spenderdatei**

**Frauenhaus Rodgau**

**Hospiz „Am Wasserturm“ Rodgau**

**Parkinson Vereinigung**

**Mosaiksteine**

**Caritas Straßenambulanz Frankfurt**

**Flüchtlingshilfen Syrien und Ukraine**

**Blinde und Sehbehinderte (Sight First)**

(Uganda, Benin)

**Hilfe bei Umweltkatastrophen weltweit**

(Ostafrika, Asien, Haiti, Ahrtal)

Helfen Sie mit zur Förderung sozialer und kultureller Projekte durch Ihre Teilnahme an Lions-Benefizveranstaltungen und Verkaufsaktionen!

Informationen durch die Tagespresse und [www.lions-dietzenbach.de](http://www.lions-dietzenbach.de)

## SPENDEN an:

### LIONS Förderverein Dietzenbach e.V.

Sparkasse Langen-Seligenstadt

IBAN: DE55 5065 2124 0052 1112 18

BIC: HELADEF1SLS

### LIONS Sport- und Jugendförderung Dietzenbach e.V.

Volksbank Dreieich:

IBAN: DE17 5059 2200 0004 8449 55

BIC: GENODE51DRE

Sparkasse Langen-Seligenstadt:

IBAN: DE14 5065 2124 0049 1191 18

BIC: HELADEF1SLS



**Ihr Partner für Privat und Business – seit 25 Jahren in Dietzenbach**

Vom einzelnen PC, über Hard- und Software, bis zu komplexen IT-Lösungen.

[www.pc-galerie.de](http://www.pc-galerie.de) · [info@pc-galerie.de](mailto:info@pc-galerie.de) · 06074 812162

**DMS**  
UMZUG & LOGISTIK

*mehr  
infos* →



✓ Privat- und Firmenumzüge

✓ Logistik und Lagerung

✓ Schwerlasttransporte

✓ Ihre Anfrage -  
individuell beantwortet

✓ Umzüge weltweit

**Ihr Spezialist für jeden Umzug**



**Arnold & Hanl**  
**Umzugslogistik**  
**GmbH**

Am Hirschhügel 4-8 | 63128 Dietzenbach | [info@arnoldhanl.de](mailto:info@arnoldhanl.de) | 06074 914400

Eigene Schlichtung  
und Kellerei  
Party-Service außer Haus

**Alt  
Dietzenbach**



**Hotel/  
Restaurant  
Alt-Dietzenbach**

1a Küche,  
gepflegte Getränke

Inh. Philipp Werkmann

Marktstraße 21  
63128 Dietzenbach  
Telefon 0 60 74 / 2 33 63



*Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Schönheit!*

**Parfümerie  
am  
Stadtbrunnen**

Inh. Irmgard Weber  
Schmidtstraße 1 · 63128 Dietzenbach · Tel. 06074 / 31264



**Gewerbeverein  
Dietzenbach e. V.**

**UNTERNEHMER  
NETZWERK**

Handel | Handwerk  
Dienstleistung | Industrie  
Freie Berufe

[www.gv-dietzenbach.de](http://www.gv-dietzenbach.de)





**SKODA**  
Service



**SEAT**  
Service



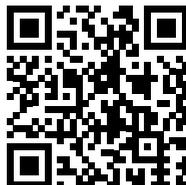
**CUPRA**  
SERVICE

# brass



## Ihr VW-Partner

Paul-Brass-Straße 10  
63128 Dietzenbach  
Tel.: 06074 / 80 10  
Fax: 06074 / 80 11 00  
info.dietzenbach@brass-gruppe.de  
www.vw-brass-dietzenbach.de



## Ihr Audi-Partner

Paul-Brass-Straße 7  
63128 Dietzenbach  
Tel.: 06074 / 80 15  
Fax: 06074 / 80 12 78  
info.dietzenbach@brass-gruppe.de  
www.brass-dietzenbach.audi



# DETTKI

## Bad & Heizung

powered by  **CHARLES  
BAD.**

**Charles Rhein/Main GmbH**

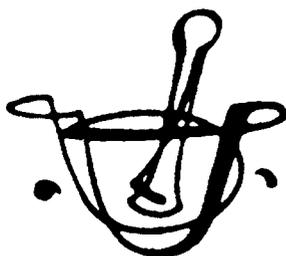
Frankfurter Straße 57  
63128 Dietzenbach

Tel.: 06074 - 3663 Fax: - 29235

[www.dettki-badheizung.de](http://www.dettki-badheizung.de)

[info@dettki-badheizung.de](mailto:info@dettki-badheizung.de)

# PARACELSUS-APOTHEKE



## 63128 Dietzenbach

Rathenaustraße 35

Telefon 06074/31215

Parkmöglichkeit · Zustelldienst

**BellaVista**



Offenbacher Straße 62-64  
63128 Dietzenbach  
Telefon: 06074 - 30 14 14 3  
[www.bellavista-dietzenbach.de](http://www.bellavista-dietzenbach.de)

**Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Sonntag  
11:30 Uhr bis 14:30 Uhr  
17:30 Uhr bis 23:00 Uhr

Möbel von gestern ..... für morgen



Kerstin Frost Dipl.-Rest. (FH)

Atelier für konservierung, restaurierung, denkmalpflege

Weidenbornstraße 3, 60385 Frankfurt am Main

069 956 357 48

[www.afkore.de](http://www.afkore.de)

A LIBRARY TABLE & CHAIR

**KNIPP**  
Kunststofftechnik

*Form  
und Vielfalt*

- individuelle Verpackungen aus Kunststoff  
und Karton

Knipp GmbH  
Paul-Ehrlich-Str. 10  
63128 Dietzenbach

Tel. 06074/375669- 0  
Fax 06074/375669-69  
[www.knipp-gmbh.de](http://www.knipp-gmbh.de)



dietzenbacher  
**musiktage**

**Musik bewegt**  
am 22./23./24. September 2023



© S. Jaffe, Rein Burrows  
Spark, Gregor Hohenberg

[www.dietzenbacher-musiktage.de](http://www.dietzenbacher-musiktage.de)



Bürgermeister Dr. Dieter Lang ist regelmäßig dabei

# 16. LIONS DIETZENBACHER STADTLAUF

Sonntag, **24. Sept. 2023**  
Hessentagspark, ab 11 Uhr

Bürger, Vereine und Firmen laufen zugunsten  
der Sport- und Jugendförderung in Dietzenbach



## LAUFSTRECKE



## TERMINE

11.00 Uhr **Jedermannlauf** →

Pokal „Dietzenbacher Gewerbe  
und Vereine“ und  
Pokal „Dietzenbacher Schulen“  
4 km = 2 Runden

12.00 Uhr **Hauptlauf** →

und Dietzenbacher  
Stadtmeisterschaft  
10 km = 5 Runden

- P Parken**  
Etruskerstraße und Rathaus
- U Umkleiden & Duschen**  
Heinrich-Mann-Schule
- S Start, Ziel & Siegerehrung**  
Am Hessentagspark



- DLV genehmigter Volkslauf
- HLV Lauf Cup
- Stadtmeisterschaft  
Dietzenbach
- Pokal Dietzenbacher  
Gewerbe & Vereine
- Pokal Dietzenbacher Schulen

# Ausschreibung

Lions - Dietzenbacher Stadtlauf 2023 - Sonntag, 24. September

<b>Wettbewerbe</b>	4 km Jedermannlauf / Pokal Dietzenbacher Gewerbe & Vereine / Pokal Dietzenbacher Schulen 10 km Hauptlauf und Stadtmeisterschaft 2023	<b>Start 11 Uhr</b> <b>Start 12 Uhr</b>
<b>Start und Ziel</b>	Am Hessentagspark an der Offenbacher Straße, 63128 Dietzenbach	
<b>Veranstalter</b>	LIONS Sport- und Jugendförderung Dietzenbach e.V. und Kreisstadt Dietzenbach	
<b>Genehmigte Läufe</b>	· DLV Lauf des Deutschen Leichtathletik Verbandes www.laufen.de/dlv-laufkalender · HLV Cup-Teilnehmer 2023 des Hessischen Leichtathletik Verbandes	
<b>Laufstrecke</b>	Je nach Lauf sind zwei oder fünf Runden à 2 km Streckenlänge zu laufen	
<b>Startgebühr</b>	Jedermannlauf Hauptlauf	- Schüler/innen Dietzenbacher Schulen - sonstige Teilnehmer/innen 0 € 7,00 € 9,00 €
<b>Laufverpflegung</b>	Mineralwasser und Bananen kostenlos im Start-/Zielbereich	
<b>Siegerehrung</b>	Jedermannlauf / Hauptlauf / Dietzenbacher Gewerbe und Vereine / Dietzenbacher Schulen / Dietzenbacher Stadtmeister	13.30 Uhr
<b>Auszeichnungen</b>	Jede/r Finisher/in erhält eine Erinnerungsmedaille; Pokale für die Sieger/innen jedes Wettbewerbs; Urkunden für die jeweils ersten Drei m/w; Wanderpokale für Stadtmeister/in (wohnhaft in Dietzenbach); Pokale „Dietzenbacher Gewerbe & Vereine“ und „Dietzenbacher Schulen“ für die jeweils besten 3 Mannschaften.	
<b>Ergebnislisten</b>	Hängen am Veranstaltungstag an der Bühne im Hessentagspark aus oder im Internet unter <a href="http://www.dietzenbacher-stadtlauf.de">www.dietzenbacher-stadtlauf.de</a> , wo sich auch jeder Finisher seine persönliche Urkunde ausdrucken kann.	
<b>Haftung</b>	Alle Läufer/innen sind durch eine entsprechende Sportversicherung des LSB abgesichert. Der Veranstalter, seine Vertreter und Beauftragten haften nicht für Schäden, Diebstahl oder Unfälle. Jeder Teilnehmer ist für seinen Gesundheits- und Trainingszustand auch bzgl. der Streckenlänge selbst, bzw. Eltern für den ihrer Kinder, verantwortlich. Für den Fall der Absage der Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Startgebühr.	



# Anmeldung - Läufer/innen

Jedermann- und Hauptlauf

**Info** Anmeldungen bitte ausschließlich über die Internetseite [www.dietzenbacher-stadtlauf.de](http://www.dietzenbacher-stadtlauf.de)  
Anmeldebestätigung erfolgt per E-Mail



**Anmeldeschluss bis 23.09.2023, 18 Uhr**

**Nachmeldung** bis 60 Minuten vor dem jeweiligen Start - **Nachmeldegebühr 3,00 €**

**Startgebühr** **Siehe Ausschreibung. Bitte überweisen Sie möglichst vorab an:**  
LIONS Sport- und Jugendförderung Dietzenbach e.V.  
**IBAN: DE14 5065 2124 0049 1191 18 BIC: HELADEF1SLS**  
Sparkasse Langen-Seligenstadt.  
**Bitte geben Sie Name, Vorname und das Stichwort „Stadtlauf 2023“ an.**

# Anmeldung - Mannschaftswettbewerb

im 4 km Jedermannlauf um die Pokale

„Dietzenbacher Gewerbe & Vereine“ und „Dietzenbacher Schulen“

**Info** Anmeldungen bitte ausschließlich über die Internetseite [www.dietzenbacher-stadtlauf.de](http://www.dietzenbacher-stadtlauf.de)  
Anmeldebestätigung erfolgt per E-Mail



**Anmeldeschluss 16.09.2023**

**Mannschaft** Eine Mannschaft besteht aus mindestens drei Läufer/innen.  
Nach oben ist die Starterzahl pro Mannschaft unbegrenzt.

**Startgebühr** **je Mannschaftsläufer siehe Ausschreibung**  
Die Startgebühr schließt die Wertung als Einzelläufer/in im Rahmen des Jedermannlauf ein.

**Wertung** Die Zeiten der schnellsten drei Läufer/innen einer Mannschaft werden zu einer Mannschafts-Gesamtzeit addiert. Die schnellsten drei Mannschaften gewinnen die Pokale „Dietzenbacher Schulen“ bzw. „Dietzenbacher Gewerbe & Vereine“.  
Alle Läufer/innen einer Mannschaft werden auch als Einzelläufer/innen im Rahmen des Jedermannlaufs gewertet.



Bewertung in bewährter Weise durch den Verein „Schützengesellschaft „Tell“ 1930 e.V.“





# Dietzenbacher Stadtlauf 2022

## - Streckensieger

### Jedermannslauf 4.000 m - Männer

Bernd Gutmann – 14:40  
SC Steinberg

### Jedermannslauf 4.000 m - Frauen

Christina Poetzsch – 17:24  
Rad- und TriathlonShop Dtzb.

### Mannschaftswertung 4.000 m

1. SG Dietzenbach 1 – 46:43  
2. OLV Steinberg 1 – 49:00  
3. SC Steinberg 1 – 50:48

### Hauptlauf 10.000 m - Männer

Marcus Heidl – 35:11  
OLV Steinberg

### Hauptlauf 10.000m - Frauen

Julia Morlok – 35:32  
Idstein

### Stadtmeister 10.000m - Männer

Marcus Heidl – 35:11  
OLV Steinberg

### Stadtmeister 10.000m - Frauen

Sara Kiefer – 41:20  
SC Steinberg

*Und wer macht das Rennen in 2023?  
Also - wir sehen uns.  
Am 24. September im Hessentagspark!*



Ristorante  
**Classico**  
Da Gigi's



**Kulinarischer Genuss  
- stilvoll speisen -**

Täglich geöffnet (außer Dienstags)

Mittagstisch 11:30 - 14:30 Uhr

Dinner 17:30 - 22:30 Uhr

Sonn-/Feiertags 11:30 - 22:00 Uhr

Offenbacher Straße 35 b  
63128 Dietzenbach (Steinberg)

Tel. 06074 - 48 11 205  
Fax 06074 - 48 11 207  
info@ristorante-classico.de  
www.ristorante-classico.de

## Ihr kompetentes Sanitätshaus in Ihrer Nähe

Gesundheitsforum  
**Sanitätshaus**  
**LOHR**

- Technische Orthopädie
- Sanitätshausartikel
- Bandagen
- Kompressionsstrümpfe
- Reha-Artikel • Einlagen
- Krankenbetten • Rollstühle

Wilhelm-Leuschner-Str. 52  
63128 Dietzenbach

Tel.: 06074 - 72 80 454

E-Mail:  
Gesundheitsforum-Loehr  
@freenet.de



Störungen lassen wir nicht bei Ihnen übernachten: der Walz Kundendienst gewährleistet schnellste Behebung.

Walz Wärme GmbH  
Peterstraße 1  
63263 Neu-Isenburg  
Fon: 06102 - 3 48 21  
Fax: 06102 - 3 44 21  
E-Mail: walz-waerme@arcor.de

Thermische Solaranlagen  
Holz- und Pelletsheizungen  
Öl- und Gasfeuerungen  
Fernwärmeanlagen  
Planung und Ausführung Ihrer Wunschbäder  
Sanitärinstallation  
Brennwertanlagen für Öl und Gas  
Wärmepumpen  
Mini BHKW

**Die Walz Leistungen  
auf einen Blick:**

Planung, Ausführung und  
Wartung von Heizungs- und  
Lüftungsanlagen in Neubauten  
und Altbaumodernisierungen

Fußbodenheizungen ...  
unsere Spezialität seit mehr als  
35 Jahren.



# SOEL

Personal Beauty Institute KG

Inh. Oana Georg  
Thomas-Mann-Ring 2  
63128 Dietzenbach

Telefon: 06074 47117  
E-Mail: [info@soel-institute.de](mailto:info@soel-institute.de)  
Web: [www.soel-institute.de](http://www.soel-institute.de)

- ◇ Kosmetik
- ◇ Laserbehandlungen
- ◇ Ernährungs- und Pflegeberatung
- ◇ Hautlifting
- ◇ Cellulite-behandlungen
- ◇ Nageldesign
- ◇ Fusspflege

Sei es dir wert!



## KARRIERE

statt Katastrophe.



Komm ins Team  
von TÜV Hessen!



[jobs.tuev-hessen.de](http://jobs.tuev-hessen.de)



# knecht

## Energie sparen - Umwelt schonen.

Bauen ohne Wärmedämmung ist heute nicht mehr vorstellbar. Sparen Sie mit einem Vollwärmeschutz bis zu **60 %** Heizenergie!



Rohbau, Ausbau, Trockenbau, Gartenbau,  
Naturbaustoffe, Dachbau, Türen, Bauelemente,  
Werkzeuge, Bodenbeläge, Modernisierung



Frankfurter Strasse 49  
63128 Dietzenbach  
info@knecht-baustoffe.de

## BauFachHandel

für Handwerker und Heimwerker



# FRANK

## & Coll.

**Rechtsanwälte in Partnerschaft • Notare • Fachanwälte**

- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Erbrecht
- Handels- und Gesellschaftsrecht
- Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- Vertragsrecht

Nibelungenstr. 41  
63128 Dietzenbach-Steinberg

Telefon 0 60 74 / 21 24 oder 21 25  
[www.frank-coll.de](http://www.frank-coll.de)

**Alexandra Eichler**

*Rechtsanwältin u. Notarin*

Fachanwältin für Arbeitsrecht

Fachanwältin für Erbrecht

**Ina Hänsgen**

*Rechtsanwältin und  
Testamentsvollstreckerin (AGT)*

Fachanwältin für Familienrecht

Testamentsvollstreckerin (AGT)

**Reiner W. Frank**

*Rechtsanwalt u. Notar a.D.*

Fachanwalt für Erbrecht

engagiert • erfahren • kompetent • diskret • sympathisch • unabhängig

# STEINMETZGESCHÄFT KÜHN INH. CHRISTOPH RASCHKE DIETZENBACH

- Grabmale
- Urnenwandplatten
- Natursteinarbeiten
- Restaurierung

Darmstädter Straße 115 (gegenüber Friedhof)  
Joh.-Gutenberg-Straße (Industriegebiet Süd)  
Telefon 0 60 74 / 2 34 12  
[www.steinmetzraschke.de](http://www.steinmetzraschke.de)



- Spüren** Sie die mediterrane Atmosphäre
- Riechen** Sie die Gewürze aus aller Welt
- Schmecken** Sie feine Essige und Öle, frisch abgefüllt
- Probieren** Sie Saucen und Dips
- Genießen** Sie Obstbrände und Liköre
- Sehen** Sie die neusten Farben für den Tisch  
(Tischdecken nach Maß)
- Entdecken** Sie kleine und feine Geschenkideen  
(individuell zusammengestellt, Geschenkgutscheine)



Im Herzen der  
Dietzenbacher  
Altstadt

Frank Keßler · Schmidtstr. 12 · 63128 Dietzenbach · Tel. 0172 / 61 57 037  
Mo-Fr 9-13 u. 15-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr, Mittwoch Nachmittag geschlossen  
[www.tischleindeckdich-dietzenbach.de](http://www.tischleindeckdich-dietzenbach.de)



## MARTINS APOTHEKE



Apotheker  
Dr. rer. nat.  
Okan Osman-Oglu

Babenhäuser Str. 23 – 27 • 63128 Dietzenbach • Tel. +49 6074 85280  
Fax +49 6074 852866 • E-Mail: [martins@eu-apothenen.de](mailto:martins@eu-apothenen.de)

## place 2b

für dich und deinen Körper

Fitness auf höchstem Niveau

Bahnhofstr. 59

63128 Dietzenbach

Tel. 06074-728 6563

[info@place-2-b.de](mailto:info@place-2-b.de)

[www.place-2-b.de](http://www.place-2-b.de)

AUTOHAUS  
**MILZETTI**

**Jeep**®



PROFESSIONAL



[www.autohausmilzetti.de](http://www.autohausmilzetti.de)

Neu- und Gebrauchtwagen  
Jahreswagen • Tageszulassungen  
Leasing • Leihwagen • Ersatzteile  
Karosseriebau mit Einbrennlackierung

Mainzer Str. 46 • 63303 Dreieich-Offenthal  
Tel.: 0 60 74 - 84 25 - 0 • Fax 0 60 74 - 84 25 - 45  
[info@autohausmilzetti.de](mailto:info@autohausmilzetti.de)



**Mühleck-Designbüro**

**DIGITALE KONZEPTE / WEB / GRAFIK DESIGN / PRINT**

**Wir entwickeln und betreuen Ihre Marke**

[www.muehleck-designbuero.de](http://www.muehleck-designbuero.de)



Inh. Marcel Echternach  
Am Stadtbrunnen 1 · 63128 Dietzenbach  
Telefon: 06074 - 83 58 18 · [www.echtergenuss-online.de](http://www.echtergenuss-online.de)  
[info@echtergenuss-online.de](mailto:info@echtergenuss-online.de)

Feinkost, Gewürze,  
Pralinentheke, Schokolade,  
Geschenkartikel, Grußkarten,  
Gemütliche Kaffee Lounge  
und vieles mehr...

Restaurant  
**Cavalonegro**



**Negro**

Portugiesische und spanische Spezialitäten

Öffnungszeiten:

Mi - Sa 17:30 - 23 Uhr

So 12 - 15 und 17.30 - 23 Uhr

Mo und Di Ruhetag

Offenthaler Straße 79 · 63128 Dietzenbach

[www.cavalonegro.de](http://www.cavalonegro.de) · [ruel.alves@cavalonegro.de](mailto:ruel.alves@cavalonegro.de)

Tel. 06074 / 47120



**premio** Reifen+Autoservice

Windschutzscheibe

Klimaservice

Ölwechsel

Reparatur  
und  
Erneuerung

Inspektion  
inkl. Mobilitätsgarantie

**· HU/AU**

Auch Sonderleistungen nach § 19 Abs. 3 StVG  
bei max. Nach § 29 StVG. Prüfung durch externe  
Prüfungsinstitution der amtlich anerkannten  
Überwachungsorganisationen.)

Auspuff

Stoßdämpfer



Bremsen

Felgen

• Felgen-  
beratungssystem  
• Premio  
Timing-Katalog

Reifen

• Reifenschutzbrief  
Reifenversicherung für 7 Jahre  
• RunOnFlat-Reifen  
• Safety-Fill  
Sicherheitsfüllung für alle Reifen  
• Einlagerung  
Wir lagern Ihre Reifen für Sie ein  
• Finanzierung  
Individuell und günstig

Achsvermessung

# REICHELT

Bad – Heizung – Sanitär

Beratung - Planung - meisterhafte Ausführung

## Ralf Reichelt

Heizung-, Gas-, Wasser - Installations - Meister

Beethovenstrasse 19

63128 Dietzenbach

Telefon: 06074 42807 Fax: 06074 28582

Mail: Ralf-Reichelt@t-online.de

# ★★★ SPIELHÄLLE

Lassen Sie den Alltag hinter sich und tauchen Sie ein in Spannung, Spaß und Überraschung! Im Goldmann Freizeitcenter erwartet Sie ein Ambiente, in dem Sie sich wohlfühlen und entspannen können.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

[spielhalle-goldmann.de](http://spielhalle-goldmann.de)

Montag bis Samstag 10:00 – 04:00 Uhr | Sonn- und Feiertage 12:00 – 04:00 Uhr

Justus-von-Liebig-Straße 30

63128 Dietzenbach



**RATSSTUBE**  
Restaurant

Offenbacher Str. 11 | 63128 Dietzenbach  
+49 (0) 6074 - 484 77 77  
info@ratsstube-dietzenbach.net  
www.ratsstube-dietzenbach.net

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag - Freitag  
11:30 - 15:00 Uhr und 17:00 - 23:00 Uhr

Samstag 17:00 - 23:00 Uhr,  
Sonntag und Feiertage 11:30 - 23:00 Uhr



Am Stadtbrunnen 8 • 63128 Dietzenbach  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch (Montag Ruhetag)

DAS BESONDERE AN U N S E R E N BRILLEN IST  
DIE TATSACHE, DASS MAN ES IHNEN ANSIEHT !

**Optik Schmitt**  
GmbH

2 x in Dietzenbach  
• Frankfurter Str. 12  
• Tel 06074-31395  
• Offenbacher Str. 50  
• Tel 06074-41067

*Sie werden sehen ...*

[www.optik-schmitt-dietzenbach.de](http://www.optik-schmitt-dietzenbach.de)



**ELEKTROANLAGENBAU  
GMBH RHEIN/MAIN**

– WIR GEBEN STROM DEN RICHTIGEN WEG –

[WWW.EAB-RHEIN-MAIN.DE](http://WWW.EAB-RHEIN-MAIN.DE)



Ein Unternehmen der **Elevison** Gruppe

# ht – Handelsvertretung Helmut Trebus

Fachberatung-Oberflächentechnik  
Lackieranlagen und Geräte  
Lackiergeräte und Filtertechnik  
Geräte zur Objekt- und Raumbefeuchtung



Helmut Trebus  
Wiesenstraße 76  
D-63128 Dietzenbach

[www.trebus-spritztechnik.de](http://www.trebus-spritztechnik.de)

Telefon +49 6074 26188

Fax +49 6074 26807

Mobil +49 171 5104540

[info@trebus-spritztechnik.de](mailto:info@trebus-spritztechnik.de)



Reiseatelier  
MEILENWEIT

Hier beginnt Dein Urlaub

*Reisen ist unser Handwerk!*

Erlebe das Reiseatelier-Gefühl und genieße die persönliche und ehrliche Reiseberatung!

Telefon: 06074-25082

E-Mail: [info@reiseatelier-meilenweit.de](mailto:info@reiseatelier-meilenweit.de)

[www.reiseatelier-meilenweit.de](http://www.reiseatelier-meilenweit.de)

Offenbacher Straße 60 · 63128 Dietzenbach



Haas GmbH  
Waldstraße 51 • 63128 Dietzenbach  
Telefon 06074 / 3 75 60  
[www.haas-of.de](http://www.haas-of.de)



**Lehr** ELEKTRO  
TECHNIK

Elektroinstallationen · EDV-Verkabelung  
Homemade Installationspartner  
Kundendienst · Lichttechnik · Reparaturen

Lehrstraße 6 · 63128 Dietzenbach · Tel. 06074 / 2 33 45 · Fax 06074 / 2 64 23  
[info@elektrolehr.de](mailto:info@elektrolehr.de) · [www.elektrolehr.de](http://www.elektrolehr.de)





#STADTLIEBEDTZB

CAFE BAR FOOD

# stadt&liebe



AM STADTBRUNNEN 8  
IN DIETZENBACH

MO-SA 9-24 UHR  
SO 10-22 UHR

## Elektro Balzer

GmbH

Meisterbetrieb seit 1931

- Elektroanlagen:** Planung, Montage, Service für Privat und Gewerbe
- Stromversorgung:** Neu-Installation und Sanierung. E-Check für Eigentümer und Mieter
- E-Mobilität:** Ladesäulen Installation und Anschluss
- Elektrogeräte:** Autorisierter Miele-Fachhändler
- Kommunikation:** Datentechnik, Sprech- und Videoanlagen



Gewerbeverein  
Dietzenbach e. V.

Babenhäuser Straße 12 · 63128 Dietzenbach · Telefon 06074 3614 · [www.elektro-balzer.de](http://www.elektro-balzer.de) · [info@elektro-balzer.de](mailto:info@elektro-balzer.de)

Seit 1931

# GÜNTHER

Dächer · Fassaden  
Abdichtungen · Bauspenglerei

Bernd Günther  
Bedachungs GmbH

63128 Dietzenbach  
Justus-von-Liebig-Straße 5  
☎ 0 60 74 / 2 43 37  
[info@guenther-bedachungen.de](mailto:info@guenther-bedachungen.de)



Anmeldung zum Stadtlauf vor Ort am Hessestagspark

Auf Lions-Frauen  
können wir uns immer  
verlassen.



Glückliche Gewinner





# WHITE COACHING

*Woman Can*



Etwas zu verändern,  
heisst mutig  
genug sein, auch mal  
etwas anders zu  
machen...

QR Code scannen  
und eine kostenlose  
„Getting Started“-Zoom-  
Sitzung vereinbaren!



Oder telefonisch  
unter der 06074 47117.



Ich freue mich auf dich

*Dana Georg*



## HOCH- TIEF- UND STAHLBETONBAU WINFRIED KRATZ GMBH & Co. KG

MIT DER ERFAHRUNG VON VIER GENERATIONEN  
IHR KOMPETENTER PARTNER IM RHEIN-MAIN-GEBIET



ROBERT-KOCH-STRASSE 7  
63128 DIETZENBACH  
TELEFON: (06074) 2168  
TELEFAX: (06074) 33637  
E-MAIL: [INFO@WKKRATZ.DE](mailto:INFO@WKKRATZ.DE)  
[WWW.WKKRATZ.DE](http://WWW.WKKRATZ.DE)

Ihr erster  
Schritt  
zum neuen  
Eigenheim!

**IMMER & ÜBERALL  
BESTENS INFORMIERT**

**Mit dem ePaper der Offenbach-Post!**



**MEDIENGRUPPE  
OFFENBACH-POST** **op**  
[www.op-online.de](http://www.op-online.de)

**Jetzt 4 Wochen kostenlos Probelesen:**

**[op-online.de/probeabo](http://op-online.de/probeabo)**

**schmitt  
modellbau**

M O D E L L B A U

F O R M E N B A U

L E H R E N B A U

C A D · C A M · C A Q

ASCHAFFENBURGER STRASSE 89  
63500 SELIGENSTADT

FON +49 (0)6182 899045  
FAX +49 (0)6182 29402

INFO@SCHMITT-MODELLBAU.DE  
WWW.SCHMITT-MODELLBAU.DE



### **Wir bedanken uns ganz herzlich im Voraus bei:**

- den Unterstützern und der Kreisstadt Dietzenbach
- den vielen freiwilligen, uneigennütigen Helfern, den Läuferinnen und Läufern
- den Zuschauern und Besuchern der Veranstaltung, die auch in diesem Jahr wieder den „Dietzenbacher Stadtlauf“ zum Volksfest im Hessentagspark machen werden!

Unser besonderer Dank gilt dem Grill- und Back-Team der Tell-Schützen, dem DRK für die medizinische Betreuung und der Feuerwehr-Jugend für den Streckendienst.

**Wir freuen uns auf Sie alle – am 24. September im „Hessentagspark“!**

### **Sponsoren des 16. Dietzenbacher Stadtlaufs:**

**Alt Dietzenbach Hotel-Restaurant**

**Arnold & Hanl Umzugslogistic**

**Balzer - Elektro Balzer**

**Bella Vista**

**Brass Autohaus**

**Bonsel Hörgeräte**

**Cavalo Negro Restaurant**

**Da Gigi Ristorante**

**Charles Rhein Main (Dettki)**

**EAB**

**Echter Genuss**

**Eiscafé San Marco**

**EVO**

**Frank & Coll.**

**Fraport**

**Frost**

**Fuchs, Neubauer & Greiner**

**GVD-Gewerbeverein Dietzenbach**

**Günther Bedachungen**

**ht-Handelsvertretung H. Trebus**

**Marcel Jung - Musiktage**

**Keßler – Tischlein deck dich**

**Knecht Baustoffe**

**Knipp**

**Lehr Elektrotechnik**

**Maingau Energie**

**Martins Apotheke**

**Milzetti**

**Mühleck Designbüro**

**Offenbach Post**

**Paracelsus Apotheke**

**Parfümerie am Stadtbrunnen**

**PC-Galerie**

**Place 2b**

**Ratsstube Restaurant**

**Reichelt - Bad, Heizung, Sanitär**

**Reifen Simon**

**Reiseatelier Meilenweit**

**Salzmann**

**Sanitätshaus Löhr**

**Schmitt-Modellbau**

**Schmitt-Optik**

**Skechers**

**Soel Personal Beauty**

**Soel White Coaching**

**Sparkasse Langen-Seligenstadt**

**Spielhalle Goldmann**

**Stadt&Liebe**

**Steinmetz Raschke**

**TÜV Dietzenbach**

**VR Bank Dreieich-Offenbach**

**Volvo - Autohaus Haas**

**Walz Wärme**

**WK -Winfried Kratz Hoch-/Tiefbau**

**HÖRGERÄTE**  
**BONSEL**   
*meine Hörhelden*

Jetzt  
mitmachen!  
Ergebnis in nur 10 Minuten!



**für Ihre Ohren:**  
Regelmäßiges Hörscreening  
ab 50 Jahren!\*

\*empfohlen von dem deutschen Berufsverband der Hals-Nasen-Ohren-Ärzte und der Weltgesundheitsorganisation (WHO)

**Gutschein für ein kostenloses Hörscreening!**

**Unser Service für Sie:**

- Kostenloser Hörtest
- Hörtraining
- Tinnitusberatung
- Hausbesuche
- Hörgeräte zum Nulltarif
- Kostenloses Probetragen
- Gehör- und Schwimmschutz

**Hörgeräte Bonsel GmbH**

**Babenhäuserstr. 32**  
**63128 Dietzenbach**

Tel: 06074 - 35 033

Dietzenbach@Bonsel.de  
www.bonsel.de

Online Terminvereinbarung





# Die Zukunft läuft mit.

## Laufsport für Groß und Klein.

Sport macht Menschen stark. Sport verbindet. Das ist gut für die Region und für unsere Zukunft. Daher fördern wir seit vielen Jahren die Sportlerinnen und Sportler von heute, wie auch die von morgen.

Mehr zu unserem Engagement finden Sie unter [sls-direkt.de](https://www.sls-direkt.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Langen-Seligenstadt